3003 1894 ԴԵԿՏ. 10|22 ՀՈՒՐԱՔ ԻՐԹԷՈՒ ՆԻՒՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԼ ՀԻ ՀԷՐԱՔԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ ՀՐԱ 11 ԻՆՃԻ ՍԿՍԵԼ

ՄԵԺՄՈՒԱ-ԻԼ-ԱԽԲԱՐ

ԱՄՍԱԿԱՆ

مجموعهٔ اخبار
اداره‌خانه‌سی یك اوغلنده جادهٔ کبیرده نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Bureau; 65 Grand'Rue de Péra

Սենէկի՝ բէշին 6 = 0 այլեղբ 25 = Բ աղ
ալարքն սենէկի քսան թուղթերի պիղէ ախտ ... ...
ըսդ 75 = շէհիր քսան։ 30 ուրուշ ...։

Տերմ իտիլէճէք իլանաթ իչին ապրքա բանգ...
լրդ օլունուր։

Պազէթաստ միւթէալլիգ խուսուսաթ իլան
Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունսա։

65 Իսարէխանէմիզ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 10 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ՊԱՆԻ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլիտարէխանէլէրի՝ էֆրէնտի դեկտեմբերին 25ինէ միւսատրֆ օլան սալը կիւնիւ թաթիլ օլունաճագլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐՄԷՆԻ ԲԱԹՐԻԿԻՆԻՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Եազտըզմզ վէճհլէ, չարչէնպիհ կիւնիւ, միւնհէլլ օլան Էրմէնի բաթրիգլիկինէ միւնասիպինին ինթիխապընա մէմուր մէճլիսի մախսուս, Գում-գաբուտա Բաթրիգխանէ քիլիսէսի տախիլինտէ, Բաթրիգ գայմագամը Հմայեակ Սրբազանին նախագահութիւնու թահթընտա օլարագ իճթիմա իտիպ, պու մէճլիստէ 75 ազա տախի հազրը պուլունմուշ, վէ էվվէլա ազանին էն միւսինին օլան Յովհաննէս էֆ. Կիւմշեան մուվազզաթ ատենապետիկէ, վէ սիննէն ազանին էն քիչիկիս օլան՝ կենդրոնական վարժարան միւտիրի Յարութիւն էֆ. Մոսուիչեան ատենապետիկէ թայեին իտիլէրէք, մէճլիս քիչատ օլունմուշ, վէ պու միւնասիպէթլէ Հմայեակ սրբազան՝ կէրէք Բաթրիկին վէ կէրէք Կրօնական վէ Քաղաքական ժողովարդն ինթիխապընտա ազամ մէճլիսին վիճտանէն գուրալարընը վիրէճէլէրինէ տաիր պէեանը իւմիտ, վէ քէնտիսի բաթրիգլիգ նամզէտլիկինտէն գաթիէն իսթիֆա իթմիշ օլտուզունտան, քէնտի իսմինէ գուրա վէրիլմէմէսինի ըէճա իլէմիշ տիր։ Քէնտինին բաթրիգ գայմագամլըղը՝ ինթիխապընը թաստիգ պուեուրմասընտան տօլաեը տախի Զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ արզը թէչէքքիւրաթ իթմիշ տիր։

Պատէհու Դիւանը ինթիխապընա պիլիպթիտար, մէճլիսին ըիսէթի էվվէլլիկինէ (ատենապետ) Նորատուկեան Գարրիէլ էֆ. վէ ըիսէթի սանիլիկինէ Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ. վէ պիրինճի քիթապէթինէ Մոստիչեան Յարութիւն էֆ. վէ քիթապէթի սանիլիկինէ Յովակիմեան Յովակիմէֆ. թայեին գըլընմըշլար տըր։

Գաբրիէլ էֆ. մագամը ըիեասէթէ կէչտիկինտէ, մէվգիեէ միւնասիպ պիր նութգ իրատ իթմիշ, վէ բաթրիգ գայմագամը էֆ.նին պիր թահրիրաթը, վէ էվրագը սաիրէ օգունտուգտան սօնրա, ուսուլը վէճհլէ միւնասիպ պիր շարական վէ տուա թէզանին իտիլմիշ, վէ միւթէագըպէն բաթրիգ ինթիխապընա թէչէպպիւս իտիլմէքլէ, մէվհուտ 76 միւնթէխիպլէր՝ գուրալարընը չու եօլա վէրմիշլէր տիր։

Գուրա		
Իզմիրլեան Մատթէոս եպիսկոպոս		67
Բարթուղիմէոս	»	3
Ղեւոնդ եպիսկ. Շիշմանեան		2
Հմայեակ	» Դիմաքսեան	2
Պետրոս	» Սըվազլեան	1
Պէեազ գուրա		1

Պինապէրին Իզմիրլեան Մատթէոս եպիսկոպոս էքսէրիեէթի մութլագա իլէ, մէմալիքի Օսմանիէ Էրմէնի բաթրիգլիկինէ ինթիխապ իտիլէրէք, իսմի հուզզար ճանիպինտէն ալգըշլար իլէ թէպրիք իտիլմիշ տիր։

Վագրթ կէճիքմիշ օլտուզունտան, կրօնական վէ Քաղաքական ժողովարդն էմրի ինթիխապը եէվմի ախէրլ թաալիգ գելընմըշ տըր։ Բաթրիգ ինթիխապը մազպահասը՝ մէճլիս մահէլլինտէ թանզիմ վէ ուսուսմ ազա թարաֆընտան իմզա իտիլէրէք, Պապը Ալիեէ իրսալ վէ թագտիմ օլունմուշ տուր։

Մէճլիսին գարարը յա, բուհանի վէ ճիսմանի ազալարտան միւրէքքէպ պիր հէյեէթի մէպուսէ, Իսկիւտարտա միւթէվէքքին բաթրիկի ճէտիտին խանէսինէ կիտէրէք, լազըմէի թէպրիքի խֆա իյէմիշ, վէ բաթրիգ գայմագամընը գայմագամլըգ միւտտէթինտէ վագը օլան հիւսանի խըզմաթընտան տօլաեը պէեանը թէչէքքիւր իտիլմիշ տիր։

Իզմիրլեան Սրբազան՝ անասըլ Ասիթանլի օլուպ, 48 չաղլարընտա, ախէլագը հասէնէ իլէ մութթասըֆ պիր զաթ օլուպ, խայլի միւտտէթ Իսկիւտար քարոզիչիկինտէ, վէ պիր գաչ սէնէ տախի Մըսրը մէրխասալըզընտա պուլունմուշ տուր։

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՔԻԼԻՍԷՍԻՆՏԷ ՕՐԴԱԹ

Օրթաքէօյտէ վագը ճէմաաթըմզը Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ քիլիսէսինէ սալը կիճէսի խըրսըզլար կիրէրէք, 80 լիրա գելմէթինտէ էշեա սիրգաթ իթմիշլեր տիր։ Իշպու սիրգաթ՝ օլտուգճա ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ վուգուա կէլմիշ տիր։ Շէօյլէքի խըրսըզլար պիւեիւք խորանընը արգասընտա սագլանմըշ օլան տէմիր գասաեը գըրմաեա մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։ Պունուն 18 ատէտ տէմիր չիվիլէոյինի չըգարմըշլար վէ թախթա գաբուեու գըրմըշլար տըր։ Պու շէյլեր եաբըլմագ իշին խայլի զէման կէչմիշ օլաճագ տըր։ Քիլիսէնին գաբուսու կիճէլերի գաբալը օլուպ, խարիճտէն իսկ գըրըլմագ էսէրի օլմաեըպ, պու էսէր իշէրտէն տիր։ Խըրսըզլար՝ բարա թամաընտան զիեատէ տինտար քիմսէլէր օլմալը տըրլար քի, գասատա քիւշիւք պիր գութու տէրունինտէ հըֆզ իտիլմիշ օլան Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչին բարմաղը մասունքընը ալըպ, կիւմիւշ գութուեու ալմամըշլար տըր։

Վուգուաթ զապըթաի մահէլլիէեէ խապէր վէրիլմէսի իւզէրինէ, ժամկոչ տէրտէսթի իտիլմիշ տիր։

Թահգըգաթը լազըմէնին իճրասը սաեէսինտէ սիրգաթը մէզքիւրէ միւթէճասիրընընը եախսու միւթէճասքրլարընը տէրտէսթի իտիլէճէկի մէմուլ օլմագլա պէրապէր, քիլիսէի մէզքիւրուն էմրի մուհաֆազասը հագգընտա իճապ իտէն թէտաարիրին իմթիհան իտիլմէսի տաիր՝ զանն իտէրիզ քի մուճիպլի մէսուլիեէթ օլաճագ պիր բէյֆիեէթ տիր, չիւնքի իշիմիկիմիզէ կէօրէ, քիլիսէի մէզքիւրտէ պիր գաչ սէնէ զարֆընտա պունունա իւշիւնճիւ տէֆա օլարագ սիրգաթի մուգուա կէլմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Թայմս զազէթասընը Բարիս մուխպիրի Մ. Պլօվիցց, Էվրօբաճա եէնի պիր իմթիֆագ մէսէլէսի հագգընտա եազտըզը պիր պէնտի մուհիմմի՝ մէնսուպ օլտուղու զազէթաեա տէրճ իմթիրմիշ տիր։ Միւսամիլէյհին միւթալէաթը՝ պիլճիւմլէ Էվրօբա զազէթալարընը նագարը տիգ ամրընը ճէլպ իլէմիշ տիր։ Մ. Պլօվիցին էֆքարընճա, Էվրօբանը շիմտիքի վազիէթինէ կէօրէ, Ալմանիա իլէ Ֆրանսա արասընտա տէվամի պիր իմթիլաֆ գապիլօլմասը զկիպի, իթալիա իլէ Ֆրանսա արասընտա տախի պու եօլտա պիր իմթիլաֆ միւսքին տէյիլ տիր։ Հալպու քի Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրանընը միւնասէպաթը, մէմնունունունաճագ սուրէթտէ պուլունուպ, պիր թաղըմ մէսէլէլեր իւզէրինէ նէյր իտիլէն մէգալէլեր՝ մուամէլէի միւսաալէմէթքէարանէնէ մանի օլամազլար։ Պատէհու մուխպիրի միւմայիլէյհ տիեօր քի, «Ֆիքրի սալիմանէ իլէ վէ խէեալաթա զահիպ օլմագ՝ ըզրն մուգուաթը թէտգիգ իտէնլէր պիլիրլէր քի, Ինկիլիզ միլլէթի, հէր նէ գատար պազը քէրրէ, Ֆրանսըզլարրն իֆրաթ խահիշինէ թէպէսսիմ իթմէքտէ իսէ տէ, հագգլարընտա պիր կէօնա պուղզ ու ատավէթ թաշըմազ։ պինապէրին Ֆրանսա իլէ էն խալիս վէ էյի տօսթլուգ միւնասէպաթը հասըլ իմթմէքլիք՝ քէնտիսինէ բէք գօլայ վէ թապիի կէօրիւնէճէք տիր։ Նէյլէ քի, օճէմաաթլար եախսու պունլարը բօլիթիգասընա ըէհպէր օլանլար՝ սահիհէն խալիս վէ միւսալէմէթբէրվէր բուհ իլէ հարէքէթ իտէրլէրսէ, էօթէտէ պէրիտէ զուհուր իտէն պիւեիւք քիչիւք իմթիլաֆլարը քէնտի արալարընտա թէտարիճէն թէսվիէ իմթմէքլիկի իլէրուեէ վէ վագթա թէրքլէ, միեանէլէրինտէ թէֆրիգա պրագան վէ քէնտիլէրինի բահաթսըզ իտէն էն պիւեիւք միւչքիլաթը պէր թարաֆ իմթմէկէ չիւպհէսիզ մուվաֆֆագ օլաճագլար տըր։»

ՋԻՆ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ճաբօնլուլար՝ իքի հաֆթա եվվէլ մուհարէպէ իմմէքսիզին Ֆու-Զուեու զապթ իմմիշլեր տիր։ Շիմտի տէ ահէսթէ ֆագաթ գաթի սուրէթտէ Բէքին իւզէրինէ եիրիւեարլար։ Զինլիլէրին զանընընա կէօրէ, Ճաբօնուն իւշիւնճիւ օրտուսունընն հէտէֆի նօգթասը Ֆօրմօզա ատասը օլուպ, Բօրթ-Արթիւրին ալընմասընտա մուավէնէթ իմմիշ պուլունան քեաֆֆէյի նագլիէ վէ հարպ սէֆինէլերի՝ Հէրօյիմատան հարէքէթ իմմիշ օլան պիր ֆիլօ ատանամաեա պիրլէշմէք իւզրէ ճէնուպա տօղրու եօլա չըգմըշլար տըր։

Ցիկէր թարաֆտան Ճաբօնիա տէվլէթի՝ գրշ էսնասընտա մուհարէպէեէ տէվամ իմմէք իւզրէ ճիտատէն թէտարիքեաթ կէօրմէքտէ իմիշ։

ԱԼՄԱՆԻԱ

Ալմանիա պաշ վէքիլի բրէն Հօէնլօէ՝ Ալսաս-Լօրէն վալիսի օլտուզու զէման սէնէվի 215,000 մարգ (13,400 լիրա) թախսիսաթ ալըրքէն, շիմտի պաշ վէքիլլիկի զէմանընտա 54,000 մարգ (3375 լիրա) ալաճագ տըր։ Իմբէրաթոր Վիլհէլմ՝ քէնտի էմրի ալթընտա պուլունան ագչէտէն բըրէնսէ 100 պին մարգ տահա վիրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, բիվաեէթէ կէօրէ միւշարիլէյհ՝ պէեանը թէչէքքիւրլէ, թախսիսաթը մէզքիւրէսիլէ իքթիֆա իլէմիշ տիր։

ՊՈՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԱՆԸՆ

ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

1895 սէնէսի յունվարը 2 սինտէն ի Թիպարէն, 1894 սէնէսի թէմմէթթիւբէնէ մահսուպէն, պէհէր հիսսէեէ 6 չիլին եախսու 7 Ֆրանգ 50 սանթիմ թէմզի գելընաճագ տըր։

Իշպու թէէտիեէ՝ 36 նիւմէրօլու գուբօնուն թէսլիմի մուգապիլինտէ օլարագ, Պանգանընը Տէրիսաաէթ, Լօնտրա վէ Բարիս մէրքէզ եախսու չիւպէլէրինտէ էճրա իտիլէճէք տիր։

ՐՕԳԱՄՊՕԼ ՀԻՐՔԵԱԵԼՍԻ

Ալթը մուֆասսալ գըսըմտան վէ 3000-տէն զիեատէ պիւեիւք սահիֆէտէն իպարէթ օլան իշպու հայեանը գլաաթ վէ ճալիպ ու լաթիֆ բոման մաթալամըզտա սաթըլմագտա տըր։

Արզու իտէնլէր՝ զազէթա միւվէզզիէրի էլիլէ տէ իսթէեէպիլիրլէր։

ԹԷՎԷԿՐԱՅ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բուսիանքն պիւեիւք տէվաիրի հիւքիւմէթինճէ մուհիմմ թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճաղընա պէքլէնիեօր։ Թաճ կիեինմէք ըէսմի 1895 ապրիլինտէ վուգու պուլաճաղ, վէ պատէհու իմբէլաթօր վէ իմբէրաթօրիցա՝ միլլի սէրկիի ումումիեի քիւշատ իթմէք իւզրէ Նիժնի Նովկօրօտա կիտէճէքլէր ուիր։— Պուլկարիսթան հէյեէթի միւտիրանը իսթիֆա իթմիշ օլուպ, եէնի հէյեէթին լէյզքիի մէմուրիեէթի բրէնթարաֆքնտան Մ. Բատսուլավօֆա իհալէ գրլընմըշ տըր։— Ճասուսլուգլա մաղնուն ալէյհ օլան Տրէյֆիւսիւն մուհաքէմէսինէ Բարիստէ պիր տիվանը հարպ հուզուրընտա պաշլանմըշ, վէ մուհաքէմէնին ալէնի օլմասընա գարար վէրիլմէքլէ, 35 շահիտտէն 5ինին իֆատէսի տինլէնիլմիշ տիր։ Իլամընն տիւնքի կիւն վէրիլմիշ օլաճաղը մուգարրէր ադուլունմուշ տուր։— Իթալիա իլէ Ինկիլթէրրանը՝ Աֆրիգա մէսէլէլէրինտէ եէկտիկէրիլէ իթիլաֆ հասըլ իմտիքլէրի՝ Վիէննա մէհֆիլի բօլիթիգէսինտէ բիվաեէթ իտիլտիկի՝ շեհրի մէզքիւրտէն իշար օլունուեօր։— Ֆրանսա Մէճլիսի մէպուսան բիեասէթինէ՝ 213 ըէյէ գարշը 249 ըէյ իլէ Մ. Հանրի Գրիսսն ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Մ. ԶԱՖԻՐՕԲՈՒԼՕՍՈՒՆ ՎԱՍԻԵԷԹԻ

Հաեաթը գէմանընտա բէք չօգ խայլխահլըգլար իթմիշ օլան Մ. Զաֆիրօբուլօս՝ վասիեէթիլէ տախտ աթիտէքի յիլիքէրի իթմէքլէ, ճիհանընն էն պիւեիւք խայրխահլարը սըրասընա կէչմէեէ լաեըգ պուլունմուշ տուր։ Գու պապտէ Բըլթի-Մարսէյեէտէ օգունտուզունա կէօրէ, միւմահիլէյհին, Մարսիլիա ումուրը բուհանիեէ վէ խայրիէ միւէսսիսաթընա 184 պին ֆր. Մարսիլիա Բում քիլիսէսիյլէ չէհրի մէզքիւրտէ մուդիմ Բում ֆուգարասընա 35 պին ֆր. Շարգտա Բում քիլիսէլէրի վէ մէքթէպլէրինէ 3 միլեօն ֆր. միւթէատտիտ մէմուրլարընա մուհիմմէճ պիր մեպլաղ, վագթիլէ իտարէխանէսինտէ չալըշմըշ օլան Ֆրանսա վիքէլասընտան սապըգ Մ. Բուվիեէ 50 պին ֆրանգ, քէնտինին վէֆաթը հաֆթասընտա Մարսիլիատա տօղմուշ օլան ֆագիր չօճուգլուսրա 25 պին ֆրանգ, իքի սէնէտէ պիր ֆայիզլէ ֆագիր ֆագաթ նամուսլու պիր կըզը էվլէնտիրմէք իչին Մարսիլիա ագատէմիասընա 25 պին ֆր. Մարսիլիա լիսէսիլէ թիճարէթ մէքթէպինէ պիր միգտար մեպլաղ, քէզալիք ահըպաասընա միխթէլիֆ միգտարլարտա ապչէլէր թէրք իթմիշ տիր։ Բարիսին Կօլուա ղազէթասը, պունլարտան մատտա օլարագ, ֆաիզի հէր սէնէ Մարսիլիա վէ Աթինա միւհթաճիյնինէ լթէվզի իսիլմէք իւզրէ, միւմահիլէյհին, Ֆրանսա պանգասընա 2 միլեօն ֆր. պրագ մըշ օլտուզունու եազմըշ տըր։

Իշպու բագգամլարը կէօրտիւքճէ, պու տէրէճէ պիւեիւք խայրիահլըգտան տօլաեը իզհարը հայրէթ իթմէք գաբիլ տէյիլ տիր։ Նիչէլէր նիչէ էյլիւլէր իթմէկէ միւգթէտիր օլտուգլարը հալտէ, ֆազիլէթի եախօտ ֆազիլօլմագլըղը եալընզ սաթհի սուրէթտէ անլամագ իսթէրլէր իսէ տէ, ֆազիլէթին էն պիւեիւկիւ մէզհէպէ, ինսանիեէթէ, հէմճինսինէ մուավէնէթ իթմէք օլտուղու ճիհէթլէ։ Մ. Զաֆիրօբուլօս պունու պիլֆիիլիսպաթ իլլէմիշ, վէ քէնտի իսմինի՝ էհլի ֆազլու խայր էսամիսի սրրասընտա ալթուն եալտըզլար իլէ եազտըրմաեա չալեէսթէ օլտուղու կիպի, Զաֆիրօբուլօս իսմի տէ, պու եօլտա խայրխահլըգլար իչին պիւեիւք պիր իպրէթ վէ նիւմունէ օլմագ սրֆաթ ու մահիեէթինի պիհագգընն իհրազ իլլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գէրաթ միւթէսարրըֆլըղը՝ Բրէվէզա միւթէսարրըֆը Ապտ էլրէֆի էֆ. եէ. Բրէվէզա միւթէսարրըֆլըղը՝ Գէրաթ միւթէսարրըֆը Ահմէտ Ֆէրիտ բաշաեա, Բրէշթինէ միւթէսարրըֆլըղը՝ Եէնի բազար միւթէսարրըֆը Բէուֆ բաշաեա. Եէնի-բազար միւթէսարրըֆլըղը՝ Բրէշթինէ միւթէսարրըֆը Մուհարրէմ էֆ. եէ. Էնգարէ վիլաեէթինտէ Քէսկին գայմագամլըղը՝ Թուզ գայմագամը սապըգ Արիֆ պէյ, Խիւտավէնտիկեաբ վիլաեէթինտէ Ազիզիէ գայմագամլըղը՝ մէքթէպի Միլքիէ մէէզունլարընտան Ալի Ուլուվի էֆ. եէ. Սիվաս վիլաեէթինտէ Եըլտըզ իլի գայմագամլըղը՝ Տարէնտ գայմագամը սապըգ Մէհմէտ Բիւյտի էֆ. է. Վիլաեէթի միւշարիւէյհա տախտիլինտէ քեալին Տարէնտ գայմագամլըղը՝ Օվաճրգ գայմագամը սապըգ Օսման էֆ. եէ. իհսան պույրուլմուշլարը։

ԲԱՍԱԲՕՐԹ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Մէրիէթի ահքեամընա պիլիսթիպան իրատէի սէնիէի հազրէթի Խիլաֆէթբէնահի չէրէֆմիւթէալիգ պույրուլմուշ օլան նիզամնամէ սուրէթի տիր։

(Իւշիւնճիւ Ֆասըլ)

Մէմալիքի Շահանէեէ տախտիլ օլաճագլար հագգընտա իճրա իտիլէճէք մուամէլաթ.

11։— Տէվլէթի Ալիէ իլէ տօսթ վէ մուահիտ օլան էճնէպի տէվլէթլէր թէպասընտան մէմալիքի Շահանէեէ տախտիլ օլմագ իսթէէնլէրին՝ ուսուլինէ մուվաֆիգ պիր բասաբօրթը համիլ օլմալարը մէշրուութ տըր։ Իշպու բասաբօրթլարը մէմալիքի էճնէպիեէտէ թարաֆը տէվլէթի Ալիեէտէն իգամէթէ մէմուր սէֆիրլէր վէ շէհպէնտէրլէրտէն պիրինէ վիզէ իթտիրմէլէրի, վէ տէվլէթի Ալիեէ սէֆիր վէ շէհպէնտէրի պունլանմաեան մահէլլէրտէն կէլէնլէրին մունթազամ բասաբօրթը համիլ օլմալարը լազըմ տըր։

12։— Մէքքէի միւքէրրէմէ վէ Մէտինէի միւնէվվէրէ վէ Գուտսը շէրիֆ իլէ Աթէպաթը իլաեաեա ագիմէթ իտէնլէրին բասաբօրթ վիզէլէրինտէն վէզէ խարճը օլարագ 20 ղր. իսթիֆա գելընը, վէ պունլարտան էրպապը ֆագիր ու իհթիեաճաան օլտուգլարընը՝ մէնսուպ օլտուգլարը հիւքիւմէթլէրէ այէլ ուսուլ թասդիգ իթտիրէնլէրին բասաբօրթլարը մէճճանէն վիզէ իտիլիր։

13։— Բասաբօրթ վիզէսի հիւքմի՝ պիր տէֆա սէյեահաթ իթմէք իչին տիր։ Մա մաֆիհի՝ պիր այտա իքի տէֆա օլսուն հուտուտը կէչմէք մէճպուրիէթինտէ պուլունանլարա՝ իսթիտալարը իւզէրինէ հիւքմիւ 6 այ ճարի օլմագ իւզրէ վիզէ մուամէլէսի իճրա օլունուր. ֆագաթ պու միւսաատէ՝ ասայիշ վագթընտա, եանի ինսիլապը (պօզմագ) բահաթը ումումիեի միւսթէլզիմ պիր հալ զուհուր իթմէտիկի միւտտէթտէ իճրա օլունուր։

14։— Պիր բասաբօրթու համիլ օլմաեըպ քիմ օլտուղունէ իսպաթ իտէմեէն հէր չախսընն մէմալիքի Շահանէեէ տուխսուլի մէճմու տուր։ Օսմանլը չէհպէնտէրխանէսի պուլունան պիր մահէլլէտէն լիէհլիլ ազիմէ ուսուլի տաբիրէսինտէ պիր բասաբօրթ իսթիհսալ իտէրէք, ֆագաթ պու բասաբօրթու վիզէ իթտիրմէկէ իհմալ իտէն հէր չախս վիզէ խարճընը իքի միսլինի, եանի 40 ղր. Թէէտիեէ իտէճէք տիր։ Բասաբօրթու օլմագսըզընը վէ եախօտ համիլ օլտուղու բասաբօրթ՝ ուսուլի տաբիրէսինտէ պուլունմագսըզընը Օսմանլը հուտուտունա կէլէնլէր հագգընտա իշպու նիզամնամէնին 17ինճի վէ 18ինճի մատտէլէրի ահքեամընա թէվֆիգէն մուամէլէ օլունաճագ տըր։

15։— Մէմալիքի Օսմանիէեէ տախիլ օլան հէր չախս էկէր գարատան կէլմիշ իսէ, եէտինտէքի բասաբօրթու հուտուտ պաշընտա պուլունան մէմուրիյնէ, վէ տէնիզտէն կէլմիշ իսէ, տախիլ օլտուղու լիմանտա պուլունան նուֆուս մէմուրընա պիա թէէլիր իպրազ իտէճէք տիր։

16։— Մէմալիքի Շահանէ լիմանլարընտան պիրինէ վասըլ օլան պիր կէմինին թայֆասը, վէ սահր կէմի խատէմէսինտէն պիրի՝ սէֆինէի թէրք իլէ տախիլի մէմէքէթտէ իգամէթկեաճ իթթիխազ իթմէք իսթէրլէր իսէ, մահէլլի լիման ռիեասէթինէ վէ լիման ռիեասէթի՝ պուլունմաեան մահէլլէրտէ մէմուրիյնի մահէլլիէեէ միւրաճաաթլա, թայֆա տէֆթէրինտէն իսիմլէրինին պօզուլմուշ օլտուղունու միւպէյեին պիր շահատէթնամէ իպրազ իլլէմէկէ, վէ ժահալը ի գամէթլէրինի թայեին իթմէկէ մէճպուր տըրլար։ Մարիւլպէեան շահատէթնամէեի հարզ օլան թայֆա վէ եա կէմի խատէմէսինտէն պիրի՝ թէպաահ էճնէպիէտէն իսէ, մէնսուպ օլտուղու զօնսօլօսխանէեէ միւրաճաաթ իտէճէք, վէ իշպու զօնսօլօսթանէ՝ քէյֆիեէթի մահէլլի լիման ռիեասէթինէ պիլտիրէճէք, վէ լիման ռիեասէթի՝ մուամէլէի գայտիեեի իյֆա իլլեեէճէք տիր։ Էճնէպի զօնսօլօսխանէսի պուլունմաեան մահէլլէրտէ թէպաահ էճնէպիեէտէն օլան թայֆա վէ եա կէմի խատէմէսի՝ թէպաահ Շահանէտէն պուլունանլար կիպի տօղրուտան տօղրուեա մահէլլի լիման ռիեասէթինէ, վէ եախօտ մէմուրիյնի մահէլլիէեէ միւրաճաաթ իլլեեէճէքլէր տիր։

(Տէօրտիւնճիւ Ֆասըլ)

Խիլաֆը նիզամ հարէքէթ իտէնլէր հագգընտա իճրա օլունաճագ մուամէլէ.

17։— Բասաբօրթու օլմատըղը վէ եախօտ ուսուլինէ մուվաֆիգ օլմաեան պիր բասաբօրթու համիլ օլտուղու հալտէ, մէմալիքի Շահանէեէ կէլէն հէր չախս՝ Տէրիսաատէթտէ Զաֆթիեէ նէզարէթինէ վէ վիլաեաթը Շահանէտէ բասաբօրթ մէմուրլարը նէզտինէ կէօթիւրիւլէրէք, նէ կիպի էսպապը մէշրուհաեէ մէպնի բասաբօրթ ախզ իթմէմիշ իտուկի իսթիյզան օլունաճագ տըր։ Շախսը մէրգում Թէպաահ Օսմանիէտէն օլտուղունու պէեան իլլէտիկի հալտէ, քիմ օլտուղունու իսպաթա քեաֆի տէլիլլէր իրատընա վէ եախօտ պիր քէֆիլ կէօսթէրմէկէ մէճպուր օլաճագ, վէ պու պապտէ քէնտիսինէ թէսկիլաթը լազըմէ կէօսթէրիլէճէք տիր։ Պու հալտէ չախսը մէրգում՝ բասաբօրթ խարճընընն իքի միսլի օլան եիւզ ղր. Թէէտիեէ իտէճէք տիր։ Ֆիմ օլտուղունու իսպաթա քեաֆի տէլիլլէր իպրազ վէ եախօտ պիր քէֆիլ իրաեէ իտէմէտիկի թագտիրատ, մէմալիքի Օսմանիէեէ տուխուլտէն մէնն իտիլէճէք տիր։ Շախսը մէրգում՝ Թէպաահ էճնէպիեէտէն օլտուղունու պէեան իյլէտիկի հալտէ, բօլիս նէզարէթի թահքընտա օլարագ 48 սաաթ գարքընտա մէնսուպ օլտուղու զօնսօլօսխանէտէն պիր բասաբօրթ վէ եախօտ բասաբօրթա մուատիլ պիր վարագաի բէսմիեէ իսթիհսալ իյլէմէեէ վէ պատէհու վիզէ խարճընը զաաֆը օլան 40 ղրուշը Թէէտիեէ իթմէկէ մէճպուր օլաճագտըր, վէ իճապը հալէ կէօրէ, իշպու 48 սաաթ միւտտէթ՝ զօնսօլօսխանէ իլէ պիլիթթիֆագ Թէմտիտ օլունապիլէճէք տիր։ Իշպու միւտտէթլէր միրուրինտէ Թէպաահ էճնէպիեէտէն օլան շախսը մէրգում՝ բասաբօրթ վէ եա բասաբօրթ մուատիլ պիր վարագաի բէսմիեէ իսթիհսալ իտէմէտիկի հալտէ, մէմալիքի Շահանէեէ տուխուլտէն մէնն օլունաճագ տըր։

18։— Բասաբօրթա սախթէ պիր իսթեազտըրան, վէ եախօտ պու մագուլ հիյլէ իլէ բասաբօրթ իսթիհսալ իտէճէ, օլանլարա քէֆալէթ իյլեեէն վէ եախօտ սախթէ բասաբօրթ թանզիմ վէ եախօտ սահիհ օլան պիր բասաբօրթու թաղեիր վէ թահրիֆ իտէն, վէ պու մագուլ սախթէ վէ եա թաղեիր վէ թահրիֆ օլունմուշ բասաբօրթու պիլէրէք իսթիմալ իյլեեէն էշխաս՝ ճէզա գանունունընն 156ինճը վէ 157ինճի մատտէլէրի ահքեամընա թէվֆիգէն հապս իլէ միւճազաթ իտիլէճէք տիր։

19։— Մէմալիքի Օսմանիէ լիմանլարընա իլլեեէն վաբոր վէ եէլքէն սէֆինէլէրի գաբթանլարընընն, վէ սէֆինէլէրտէն զարաեա եօլճու նագլ իտէն գաեըգճըլարընն, վէ գարատան եօլճու նագլ իտէնլէրին՝ բասաբօրթ մուայէնէսի իչին թայեին օլունան մէվգըլարտան զայրըեա եօլճու նագլ ու իխրաճ իյլէմէլէրի, մէմնու տուր։ Գունա մուխալիֆ օլարագ հարէքէթ իտէն վաբոր վէ եէլքէն սէֆինէլէրի գաբթանլարընտան 10 օսմանլը ալթունընտան 50 օսմանլը ալթունընա գատար ճէզաի նագտի ալընաճագ, վէ գայրգ իլէ եօլճու նագլ իտէն սահր էշխաս՝ 2 օսմ. ալթունը ճէզաի նագտի թէէտիեէ իտէճէքլէր, վէ 3 կիւնտէն 10 կիւնէ գատար հապս իտիլէճէքլէր տիր։ Եօլճուլար գաբթանընն վէսաիթի նագլիէսինտէն զայրը վէսաիթ իլէ գարաեա չէքտըգլարը հալտէ, գաբթանլար մար իլլ պէեան մէսուլիեէթտէն պէրի օլուրլար։ Միւճազաթը մէզքիւրէ միւտտաիի ումումիլէրին թալէպի իւզրինէ մէհաքիմի մահէլլիէ թարաֆընտան թայեին իտիլէճէք տիր։

20։— Իշպու նիզամնամէ՝ մէրիէթի ահքեամընա իրատէի սէնիէյի հազրէթի Բատիշահի չէրէֆսուտուր պույրուլտըշտան պիր մահ սօնրա մէվգըի իճրաէ վազ օլունաճագ տըր։

9 չէվվալ սէնէ 1283 վէ 23 ըէպի ի լ էվվէլ սէնէ 1301 թարիխլի բասաբօրթ նիզամնամէլէրի՝ իշպու նիզամնամէնն մէվգըի իճրաեէ վազընտան իթիբար. մէֆսուխ տըր, վէ իշպու Բասաբօրթ նիզամնամէսինին թապիիյէթի նիզամ. մէսինէ ասլա թէալլուգի եօք տուր։

21։— Տախիլէ վէ խարիճէ նէզ-

բէթլէրի իշպու նիզամնամէնին իճրասը-նա մէմուր տրը։

Ֆի 7 ճէմազի իւլ ախիր սէնէ 312
վէ Ֆի 24 Թշրր. սանի սէնէ 310

—

ՐԷՍՄԻ

Օրման նիզամնամէսինին Ղնճի մատտէ-սի մագամընա գաիմ օլմագ իւզրէ Թա-տիլէն գալէմէ ալընան վէ մէրիկէթի ահ-քամընա պիլ իսթիգան իրատէի սէնիէ չէրէֆմիւթալիգ պույրուլմուշ օլան մատտէի նիզամիէ սուրէթի տիր։

Ղնճի մատտէ։ — Գրշ մէվսիմի էսնա-սընտա եարբագլարընը տէօքէն վէ չամ նէվինտէն օլմահան աղաճլար՝ հէր մա-հէպին միւգթէզասընա կէօրէ սուլարը չէքիլտիկի մէվսիմէ գաթթ օլունաճագ, վէ էսնաի չիթատա եարբագլարընը աէօքմէկէն վէ չամ նէվինտէն օլան ա-ղաճլարրն հէր մէվսիմէ գաթը ճարիզ օլաճագ տրը։

Ֆի 11 ճէմազի իւլ ախիր սէնէ 312
վէ Ֆի 28 Թշրրինի սանի սէնէ 310

—

ՔԷԶԱ

Էօթէտէն պէրու Թապընա բուխաթ Թալէպ իտիլէն քիթապ վէ բիսալէլէրին միւսվէտտէլէրի՝ էնճիմէնը Թէֆթիշ վէ մուայէնէճէ Թէտգիգ օլունմագ իւզրէ Մէարիֆ Նէզարէթի ճէլիլէսինէ պիր նիւսխէ օլարագ Թագտիմ օլունմագտա իսէ տէ, մէզքիւր միւսվէտտէլէր էքսէ-բիա զայրը մունթազամ պիր հալատ ի-Թա օլունտուղու, վէ մունթազամ օլսա պիլէ, Թապ օլունտուղու վագթի միւ-բէթթիպլէրին էլինտէ էսկիեիպ էվրագը՝ բէրիչան հալինէ կիրտիկի, վէ միւսվէտ-տէսի պիր նիւսխէտէն իպարէթ օլուտ-ղունտան, պու հալին՝ պիլ ախէրէ ալէ ուսուլ էլ եազըսը իւլ Թապ օլունմու-չունուն Թաթպիգի սըրասընտա, կէրէք ասհապը քիթապ վէ կէրէք էնճիմէնէճ միւշքիլաթը մուճիպ օլտուղու ճիհէթէ. պատէմա պու կիպի ահվալ վուգուրնէ մէյտան վէրիլմէմէք իչին, մէզքիւր միւսվէտտէլէրին մունթազամ տէֆթէր-լէրտէ վէ համիշ իւլ սաթըրլարը արա-սընա չըգընթըսըգ վէ սիլինթիսիզ մու-հարրէր վէ միւպէյեէզ օլմագ իւզրէ իբի նիւսխէ սլարագ Թագտիմի ուսուլ ի-Թիխաղ իտիլմիշ, վէ պինաէն ալէյհ Թա-բրիխի իլանտան իթիպարէն պունուն խի-լաֆընտա վիրուտ իտէճէք քիւթիւպ վէ էվրագըն ըչտտի մուգարրէր պուլուն-մուշ օլտուղու՝ նէզարէթի միւշարիւէյ-հատան պիլտիրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

—

Տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլան սէլամլրգ ըէսմի ալիսի-նի Թէմաշա իթմէք իւզրէ, տաիրէի մախսուսէտէ Բում Միլքիի գաթօ-լիք բաթրիկի Կրէկօրիոս էֆ. իլէ ըէ-ֆիգլէրի, Ֆրանսա սէֆարէթի ա-Թաշէ միլիթէրի վէ ըէֆիգի, Մ. Ժօ-զէֆ Ազարեան վէ տիկէր պագրլարը Հազրը պուլունուպ, լազըմ կէլէնլէր Հագգընտա պիլվասըթա իլթիֆա-Թը Շէհրիեարի իպգալվէ բաեէկեան պույրուլմուշ տուր։— Ըէսմի. Բու-սիա իմբէրաթօրու Հայմէթու Յիւն-ճիւ Ալէքսանտր Հազրէթլէրինին վու-գուի վէֆաթըյլա, քէնտիլէրինին սանտալիի հիւքիւմէթէ գուուտլէ-րինի, վէ Տէրիսաատէթ սէֆիրի քէ-պիրի պուլունան էսալէթու Մ. տը Նէլիտօֆ ճէնապլէրինին խըտմէթի սէֆարէթինտէ իպգասընը միւպէյ-եին Բուսիա իմբէրաթօրու Հայմէթ-ու Ղնճի Նիգօլա Հազրէթլէրի թա-բաֆընտան Զաթը չէվքէթսիմաթը Հազրէթի Թաճտարիեէ իրսալ օլունմուշ օլան Նամէնին Թագտիմի իչին, տիւնքի ճումա կիւնիւ սէլամլրգ ըէսմի ալիսինտէն սօնրա, սէֆիրի միւշարիւէյհ, մաեէթի մէմուրլա ըըյա պէրապէր մէրասիմի միւթա-տէ իլէ սուրէթի ըէսմիեէտէ հուզ-ուրը չէվքէթմէվֆուրը Հազրէթի Թաճտարիտէ չէրէֆի մէսուլա նաիլ օլմուշ տուր։— Տիւեունը ումումիէ իտարէսի՝ եիւզտէ 4 ֆաիզլի տիւ-եունը միւպէտտէլէ ֆաիզինէ պիր ըուպ ֆաիզ իլավէ իթմէք ֆիբրինտէ օլմաղլէ, պիր տէվլէթ պօրճուն-նուն Թէպտիլ օլունմազ պիր ֆա-յիզ ֆիեաթընա մուվաֆըգ օլուպ օլմատըղընը Բարիս, Լոնտրա, Վիէն-նա վէ Պերլին էրպապը հուպուգընա սիւալ իթմիշ, վէ Այմանիալը հու-գուդ էրպապընտան Մ. Կընայատըն կէօնտէրմիշ օլտուղու լահա՝ Տիւ-եունը ումումիէ իտարէսինին Թէքլի-ֆինէ մուզահիր պուլունմուշ տուր։ — Մէքթէպի Թըպպիէ պաղչէսին-տէ ինչա իտիլմիշ օլան տաիրէի մախսուսէտէ, Տր. Նիգօլ Թարաֆրն-տան սալը կիւնիւնտէն պէտ իլէ, Հայտար-բաչա խասթախանէսինէ տէվամ իտէն աթըպպաեա միգրա-պօլօժի տէրսի վէրիլմէկէ պաշլան-մըշ տրը։ — Մահսուլլարընը սաթ-մագ, իչին մուայէնէ մահէլլէրէ կէօ-թիւրէն պաղչէպանլարա զարար վի-րէն թէֆէճիլէր հագգընտա թէտ-գիգաթը լազմէնին իճրասըյլա, իճապ իտէնլէր հագգընտա մուամէ-լէի գանունիէնին իլֆասը մագամը Սատրազամիտէն Ատլիէ նէզարէթի-նէ իչար գըլընմըշ տրը։ — Պապը Սէրաբբէրի միւթէահիտլէրինտէն Մ. Իսագ Ֆէրնանտէզ Յիւնճիւ-բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։ — Մօնիթէօ-բիւն գավլինճէ, չարշուի քէպիբլին ինչասը միւնագասաը չըգան սա-լը կիւնիւ թէքրար պաչլաեարագ, Հաչէզ պիրատէրլէր՝ Մ. Սօվամօնուն գապուլ իթմիշ օլտուղու 256 պչ. ղր. տան 2 պչ. ղր. տահա թէնզիլ իմմէքլէ, 254 ղրուշտա քէնտի իւզէրլէրինտէ գալմըշ տրը։— Ասքէ-բի թէգաիւտ սանտըղընտան վու-գու պուլան 100,000 ղրուգ սիր-գալմ մէսէլէսի հագգընտա կէչէն կիւն տէօրտիւնճիւ վէ սոն տէֆա օլարագ իճրաի մուհաքէմէ իտիլ-էրէք, մաղնունլարտան ֆիրարի Կա-բրապետ վէ Ալէգօ 15, վէ քէգա ֆի-բրարի Բէթրօ վէ Անտոն 10 սէնէ քիւրէք ճէզասընա վէ հուգուգը մէտէնիէտէն սագբթ օլմաեա, վէ տիկէր մաղնունլարտան Տիմիթրի վէ Յակոբ կէր, վէ Իլիա իլէ Մատթէոս վէ Գէորգ Յէր սէնէ քիւրէք ճէզա-սընա մահքիմ օլմուշլար տրը։ Զա-լընմըշ օլան վէ հիւքիւմէթին մալի պուլունան 116,300 ղրուշուն տախի, միւշթէրէքէն պու ճինաեէթի իճրա իթմիշ օլմալարընա մէպնի, իչէրին-տէն հանկըսը միւգթէտիր իսէ, իքի միսլինին անտէն ալընմասընա գա-բար վէրիլմիշ տիր։— Պիր վագթ-տան պէրու Ֆրանսատա պուլունան Բըխթըմ չիրքէթի մի տիրլէրինտէն Մ. Կրանէ՝ չէհրիմիզէ ավտէթ իթ-միշ տիր։—Գարասիտէ Սուլթան չա-եերը քէօեիւ եազընընտա պուլու-նան պօրասիթ մատէնինին իշլէթմէ իմթիազը՝ միւթէվէֆա Միւմթազ էֆ-նին մախտուս. Բէշիտ պէյ իլէ Մ. Ճ. Ուլթօլա իհսան պույրուլմուշ տուր։— Մէքթէպի թըպպիէի միլ-քիէ քիմեա մուալլիմլիկինէ՝ գօլա-դասը Տր. Իսմաիլ էֆ. միւթէվէֆա Անդրանիկ բաչա եէրինէ թայեին գը-լընմըշ տրը։ — Էրզրում. Սիվաս վէ Թրապիզոն վիլաեէթլէրի կիպի, Էն-դարէ վիլաեէթինտէ տախի բա-թաթէս մահսուլընտան 5 սէնէ աչար ըէսմի ալընմասընա իրատէի սէ-ն է չէրէֆսատը պույրուլմուշ տրը։ — Եավէրանը Շահանէնէն Ատտուլ-լահ բաչանը ըիեասէթի թահթընտա օլարագ Պիթլիս վիլաեէթինէ կէօնտէրիլէն հէյէթի թէֆթիշիեէ էրզինկեանա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։—Համիտիեէ սուարի ալայլա-ընա իլավէթէն ախիրէն թէշքիլ օլանան ալայլարա մախսուս պայ-ըագլար իլէ թարաֆը հազրէթի Բաաիշահիտէն տէօրտիւնճիւ (էրզին-կեան) օրտու միւշիրի Զէքի բաչաեա իհսան պույրուլան իմթիեազ նիշա-նընը իրսալէ մէմուր եավէրանը Շահանէտէն Վէհպի բաչա էրզին-կեան չէհրինէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէյհ Վէհպի բաչա պիր գաչ կիւն էրզինկեանտա իս-թիրտահթ իթտիքտէն սօնրա, մէզ-քիւր սանճագլարը՝ աիտ օլտրգլա-հը ալայլարա թէսլիմ իտէճէք տիր։—Պիր չօգ ամենէլերտէն պէրու Գամանտա պանգասընընը Տէրիսա-ատէք վէքիլի ումուրը օլան Վիգ-Միգրահի էֆ. Մ. Իզատ Թիսնօ-նընն մուավէնէթիլէ չէհրիմիզտէ քէն-տի նամըլա այրընա պիր պանդա թէէսսիս իլլէմիշ տիր։— Փունջնամ էրմէնիճէ զազէթա, խիլաը թէնպիհ վէ ուսուլ հարէքէթ իլէտիկինտէն պիլա միւտէթ թամիլ գըլընմըշ տրը։— Խարիճիէ նէզարէթի խիւլէ-ֆասընտան Մատակեան Յովհաննէս էֆ. յէհրիմիզտէ քիրա արապալարը իշլէթմէք իւզրէ բուխ։աթ խմթիտա իթմիշ օլուպ, պու պապտէքի լահ-հասը մագամը Սատրազամիտէն Շէ-հիր էմանէթինէ լրսալ գըլընմըշ, վէ գօմիսիօնը մախսուսընա թաս-վիպ իտիլէրէք, քէյֆիեէթի թէտ-գիգ իչին Շուրայի տէվլէթէ, հէ-վալէ պույրուլմուշ տուր։— Ինկիլ-թէրրանը Բարիս սէֆիրի լորտ Տըֆ-ֆրին՝ միւտտէթի մէմուրիեէթի խի-թամ պուլմազլէ, եէրինէ Տէրիսաա-տէթ սէֆիրի Սըր Ֆիլիբ Քըրրինին թայեին օլունաճագընը պիր Բարիս զազէթասը եազմըշ իսէ տէ, պու չայ-եա՝ Ինկիլիզ մէնպաընտան թաստիգ օլունմասը տրը։ — Շէրէֆսուտուր իտէն իրատէի սէնիէ մուճիպինճէ, Թէրսանէի ամիրէտէ ինչա իտիլէն իքինճի սընըֆտան 4 գըթա զըհը-տան պաչգա, 24 գըթա տա սիւ-բաթլէ ինչա գըլընաճագ տրը։ Ին-չաաթը իպթիտաիէեէ չիմտիտէն պաչանմըշ տրը։— Պիր հաֆթատան պէրու նամիզաճ պուլունան Օսման-լը պանգասը միւտիրի Մ. Լա Ֆիւանթ՝ իատէի ափիսէթի իթմէքլէ, էվվէլքի կիւն մահէլլէ մէմուրիէթինէ կիրմիշ տիր։ — Պէյօղլունտա Ղապանօս սօ-գաղընտա պու կիւնլէրտէ ամթիսէ-քի փէճիա մուդուրու պուլմուշ տուր։ Շէօրէքի, մէզքիւր սօգաղտա վագը պիր խանէաէ մուդիմէ կէնճ վէ կիւ-չէլ պիր Բում գըզընը խասթա-լանտրը, գօնչուլար թարաֆընտան իշիտիլմիշ, վէ օր էսնատէ Պիւեիւք-ատատա պուլունան խանէ սահիպէ-սի գատըն տախի իսթէ կէլմէքլէ, գըզը պուլունտուղու տաիրէ աչըլ-տըգտա, եանընտաքի օտատա 36 եաչլարընտա պիր Բումբաբասը կէօ-բիւլէրէք, ճիւմլէթէն իզհարը հայ-բէթ իտիլիպ, բաբասա՝ օրատա պուլ-ունմասը սէպէպի սորուլունճա, խա-նէ սահիպէսինի թանրտրգընտան վիզիթա իչին կէլմիշ օլտուղու հալ-տէ, գըզը խասթա կէօրտիւկիւնտէն, թէտավիսի զըմընընտա օրատա գալ-մըշ օլտուղունու սէօյլէմիշ իսէ տէ, խանէ սահիպի գատըն՝ մէրդումբաս-բասը թանընմասընը, վէ գըզը տա-խի, մահզա բէյֆսիզ իտուկինի պիլ-տիրմէսի իւզէրինէ պէրաի համիէթ խանէսինէ գապուլ իթտիկինի պիլ-տիրմիշ, վէ զապրթա վէ աթրպպա-ճա պիլմուայէնէ, գըզըն համիլէ օլտուղու անլաչըլտըղը կիպի, բա-բասըն տախի ըսգաթը ճէնին իթ-տիրմէք իչին օրատա պուլունտու-ղու չիւպհէ իտիլմէքլէ, բաբաս տէրտէսթի իտիլմիշ, վէ մուախիաա-րէն քէֆալէթէ բապթ իլէ սալը վէրիլիպ, գըզ տախի՝ հալի թէհլի-քէլի օլարագ խասթախանէեէ նագլ օլունմուշ տուր։ Թահգըգաթը լա-զըմէեէ տէվամ իտիլմէքտէ տիր։ —Արապկիրտէ Շէհրզ մահէլլէսի սէ-քէնէսինտէն Գալայճը օղլու Արթի-նին էշեասընը սիրգաթ իթմիշ, վէ զէվճէսի Աննաեը պոզմուշ օլան Սիւ-վալօղլու Յովհաննէս, Զօբճու օղլու Փիլիպպոս, Հաճէթ օղլու Մարտի-րոս, Քէօսէպըերը օղլու Աւետիս վէ Սիւվալօղլու Յակոբ նամ էշխասը՝ Արապկիր ճէզա մահրէմէսի իտամ ճէզասընա մահքիմ իթմիշ տիր։ — Բասթէօր թէտավիխանէսինտէ միւ-տավասթլարը իճրա իտիլմէք իւզրէ Բարիսէ կէթտիքլէրինի ագտէմճէ եազմըշ օլտուղումուզ Հաճիպեար Անտոն էֆ. վէ օղլու իլե խըզմէթ-ճիսի՝ ահվալը սըհհիեէլերի մէճմուն-օլունաճագ պիր սուրէթտէ օլարագ ավտէթ իթմիշլէր տիր։ — Զարշէն-պիհ կիճէսի Մագըրքէօյինտէ Ատ-գըզ-աղաճընտա Օրթա նամ սօգաղ-տա հարիգ զուհուրիլէ 9 խանէ վէ 4 տիւքքեան միհթերէգ օլմուշ տուր։ Պու հարիգտէն սիկուրթա գումբանիալարը 3000 լիրա գատար զարարա ուզրամըշլար տրը։— Քիմ օլտուղու մալիմ օլմաեան պիր գա-զարարա ուզրամըշլար տրը։— Քիմ օլտուղու մալիմ օլմաեան պիր գա-տըն՝ չըգան բազար ագչամը պիր վաբօրտան Գարաքէօյ քէօբրիսինէ չըգարագ, գուճաղընտա պուլունան եէնի տօղմուշ պիր չօճուղու համա-լա թէսլիմ իթմիշ, վէ օ սըրատա քէնտիսի զալէպլիք արասընտա նա-պէտիտ օ մուշ տուր։ Համալ գա-տընը պուլմագ իւզրէ էօթէեէ պէ-բիեէ սեեիրթիպ մուվաֆֆագ օլա-մասըղընտան, չօճուղու Վօյվոտա մէրքէզինէ թէսլիմ իթմիշ տիր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԾԻՐԲԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տրը

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տրը։

Իսթանպօլտա, Համիտիէ ճատտէսին. տէ Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուն. ատա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տաի. ըէտէ պիրէր չիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէ. խանէսի մէվճուտ տրը։

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Լուկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Գազ. տ. տ, Գէյրուէթ, Գրուսա, Շամ, Գոնիա, Լարնագա, Գահիրէ, Լիմասոլ, Մէրսին, Նազէլի, Նիգոսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսահատ, Բուսֆուզ, Սէլանիք, Սամ. սոն, Իզմիր, Սոֆիա, Թրապիզոն։

Պանգը Օսմանիէ Թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէբօզիթօ ի. տիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրազ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք վէ բօլիչա մուամէլաթը իճրա օլունտուզու կիպի, զիգըյմէթ էշեա վէ սէնէտ տախի հըզզ իտիլիր, վէ հիսապը ճուրի «ՀԸԼԸԸ»։

Գունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուրբանլար պէտէյինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէ. տիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախզ ու ի. թասը իլէ պօրսաեա պտտ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ Ֆաիզ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէր։ Գու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսկ, Ֆաիզինին միգտարը եիւզտէ 2պշ. 3 այլըգ օլուր իսկ, Ֆաիզ եիւզտէ 1պշ. վէ 3 այլըգ օլուր իսկ, Ֆաիզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունուր։

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ իտա. ըէխանէսի, պալէատ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմթաաի թիւճճարիէ իւզէրինէ ագչէ իգրազ իյ. լէտիկի կիպի, տէբօզիթօ հալինտէ էշ. եաի թիւճճարիէ տախի գապուլ իտէր։

Գէյօղլունտաքի չիւպէսի տախի՝ էմ. թաաի թիւճճարիէ միւսթէսնա օլմազ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլ. ճիւմէէ մուամէլաթը իյիգա վէ պունտան պաշգա Բուսէլի չըմէնտըֆէր թահվի. լաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղ. լու չիւպէսի՝ Բուսէլի չըմէնտըֆէր թահ. վիլաթը բրօմէսէլէրի տախի ֆիրուխթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմազ իւզրէ Նրեգ. տէ 3 ֆաիզ մուգապիլինտէ հիսապճուս. ի իլէ «ագչէ գապուլ իտէրլէր։ 8–5

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

—

Ֆինլանտիա քէօրֆէզինտէն կէլէն սէֆինէլէր հադգընտա մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինա լազվ իտիլմիշ վէ Տիարպէքիր միւվարրէտաթընա գարշը մէվզու 10 կիւն գարանթի. նա տախի 5 կիւնէ էնտիրիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Գալաթա 10 դեկտ.

Ղումուշ 9 դեկտ. գար. գուբ.	28	10
Աչըլ. 10 տուպը գ. ք. գուբ.	28	13
Իւնիֆիէէ գաա.		—
Ակրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	65	30
» Բ. Բ. գուբ.	44	00
» Գ. Դ. գ. ք.	31	00
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	124	75
Ագչէ Ֆայիզի	06	
Բարօր		
Հէվալէսիզ	50	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	10	27
Իսթանպօլ պանգասը	4	11
Օսմանիէ Ժէնէրալ		
Թրանվայ	8	20
Օսմանիէ Օթթօման պանգասը	5	32

ԱԳՏԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գրուշտան Ղր.	[illegible]	
Պէնագ Մէհիտիէ Ֆարգը	108	25
Մէթալիք	98	
Պէշլիք	102	
Այթըլըգ	103	
Ինկիլիզ լիրասը	110	20
Ֆրանսըզ ալթունու	88	3
Բօլ	90	20
Գրէմից ալթունու	51	15
Գառպօն գայմէսի	8	32
Թահվիլաթը Օսմանիէ	98	
Թահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք	98	

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԽԱՋ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ԿԻԶԼԻ ԽԱՉԹԱԼԸԳԼԱՐ

քէօթրիւմլիւք մութլագա սուրէթտէ չիֆաբէզիր օլուրլար։ Մա. ամաթը մախսուսէնին իթասընտան վէ ճէվապ իչէ բօսթա բու. լու կէօնտէրիլմէսինտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սուրէթի թէտավի պիլտիրիլիր։

Աթիտէքի ատրլսէ միւրաճաաթ օլունա։

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՄԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

ալաթատա Թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէբօսու՝ Իսթանպօլտա Ֆինճանճըլարտա 2

Մ. Գալինիգօս՝ միւշթէրիլէրինին պիր գաթ տահա քէսպի խօշնուտի իչին մէգքիւր Բազար Օթթոմանի նամ մաղազաեր քիւշատ վէ մախսուսէն ըօրաեա սէյեահաթ իլէ, է՛ն մէշհուր Ֆապրիգալար էմթաասը օլարաք քի. լիեէթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իչպու մաղազաեր թէճհիզ իթ. միշտ։

Շէօյլէ քի, էն սօն մօտալարտան օլարագ պիր խայլի գումաշլար մէվճուտ պուլունտուզու կիպի, զաեէթ նէֆիս թիւլլէր, տաեանըգլը գումաշլար, հէվ նէվ Ամէրիգան պէզլէրի, գատշն, չօճուգ վէ հրքէք էլպիսէլերի իչին ալէա չուխաէար վէ Հինտ գումաշլարը վէ լէվազիմաթ, վէ թէզեինաթը պէյթիչա իչին հրը ճինտէն տամագօլար, սուֆրա էօրթիւլերի, հավլիլեր, հսզրը ֆա. նէլալա, բէրտէլիքլէր, շալլար, պասմա բէրտէլիքլեր վէ հէր նէվ Լիրքա աէ Իրան հալալարը մէվճուտ տուր։ Մէգքիւր էմթաա, կէրէք թօքտան վէ կէր բարչա բարչա ֆիրուխթինտէ ֆիեաթճա պիր ֆարգ օլմաերպ, այնի Իւթա պօլտաքի տէբօնուն ֆիեաթլարը օլտուզու պէեան օլունուր։

ՖԻՅԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒ

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամրզու, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնի, Թիւրքիէ, Ֆրանսըզճա վէ Բումճա զազէթա, քիթապ, ռիսէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլերի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէ. նաթ քեազրտլարը վէ սայիրէ զաեէթ թէմիզ, վէ սիլլիժէրիլերի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէարիլ վէ էմանալինէ նի լէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուզու, վէ թաշրալ տան բէզքիր լիսանլարտա մաթպաամրզա տօղրուտան տօղրու. եախօտ պիլվասրթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթըն ազ պիր միւ. տէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիյեէթլէ իճրա էտիլիպ մահէլլ ինէ թէսլիմ իտիլճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իչին, բուխս ոթը բէմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլերին իսթիհսալը ը ոտ. սալ խուսուսընընտ տախի մաթպաամրզ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլունաճաղը, մալիւմ ամմէ պուրրուլմագ իւզրէ, խասէթէն իլան օլունուր։

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԷԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիս իզզիզմնէն մասամոզ վէ ռէր թարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ ՐԱՂՊԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Եունան գրալհազրէթլերի իլէ բրէնս Գօնսթանթինին տէվարի վէ պիր խայլի խասթախանէլերին մէզքիւր գօնեաղը իսթիմալիթ տիբլերի՝ 1892 հոկտեմ. բերինտէն 1893 ապրիլինէ գատար 6 այ զարֆընտա Խըտիվիէեէ, Նէմցէ, Լօյտ, Բուսիա, Մէսաժըրի, Ֆրէյսինէ, Ֆլօրիօ վէ Բանէլլէնիք վաբօրլարը իլէ Տէրբ. սաատէթէ, Խըտիվիէթի Մըսըրիէեէ, Սուրիէ, Ճէզայիր, Պահրը-Սէֆիտ, Իզմիր, Սէլանիք վէ ճիվարլարընա վէ Թրապիզոն իլէ Պահրը-սիեահ պիլատը սահիլիէ. սինէ, Բումանիաեա, Բուսիաեա, Եանինա վէ Շգօտրա վիլաեէթլերի սէվահի. լինէ, վէ Ալմանիա իչին Թրիէսթէեէ, Հրեէթլերի աճէնթէլերինտէն ըէսմէն Թահգրգ օլունաճաղը իւզրէ,

Ֆաիզ	Սանտրգ				
94	5704	Խըտիվիէ	6	436	Նէմցէ Լօյտ
65	4042	Բանէլլէնիք	7	185	Ֆլօրիօ
47	1727	Բուսիա	[illegible]	62[illegible]	Ֆրէյսինէ
				44	Մէսաժըրի

վաբօրլարը իլէ ճէման 12,314 սանտրգ վէ 239,Քշը իխրաճ օլունուպ եէլքէն սէ. ֆինէլերի վէ գէմիսիօնէր վէ թիւճճար վասըթասըյլա իխրաճ իտիլէն միգտարը մէզքիւր հիսապա տախիլ օլմատըղը, Ֆապրիգալարը տէբօլարընտա 600,000 չիչէ մէվճուտ պուլունտուզու

Իւզիմտէն մասմուլխալիս օլտուզու թէէմին իտիլմէք իւզրէ 100,000 Ֆր. իչին քէֆալէթ վէրիլտիկի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆՆԸ

Բիրէ գասապասընտա Էբօլօն ճատտէսինտէ պուլունտուզու իլան օլունուր։

ԼԱ ՊԷԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱԳԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԻՕՆԸՆՏԱ Ն՝ 27.

Լա Պէլ Ժարտինիէր նամ էլպիսէ մաղազասընընը՝ ախիրէն գըչ մէվսիմինէ մախսուս օլարագ էվրօբատան սօն մօտա օլմագ իւզրէ պիլխասսա կէթիրմիշ օր. տուղու էլպիսէլէր, զաեէթ նէֆիս վէ զարիֆ օլմաղէ պէրապէր, Ֆիեաթճա տախի նիսպէթէն բէք էհվէն օտուզունտան, էհալիի քիրամընը հէր հալտէ մէմ. նուն գալանագլարը չիւպհէսիզ իտուկի՝ մէզքիւր մաղազանընը 30 սէնէտէն պէրի չէհրիմիզտէ գազանտըղը էմնիյէթ վէ բաղպէթի ումումիէ իլէ միւսպէթ սիր։

Պու մաղազատա պիրինճի ճինտէն չուխալար տախի պուլունուպ, էհվէն Ֆիեաթլէ էօյչիւ իւզէրինէ սիբարըշ տախի գապուլ իտէր։

Լա Պէլ Ժարտինիէր մաղազասընընը էլպիսէլերի իւզէրինտէ

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուզու մուհարրէր տիր։

Մահէլլի Ֆիրուխթի՝ Գալաթատա, Շիշլի Թրամվայը մէրքէզի գարշընտա 27 նիւմէրօլու մաղազա տրը։